

Typ 6027

2/2-way solenoid valve
2/2-vägs magnetventil
Électrovanne 2/2 voies



Operating Instructions

Driftsinstruktion
Manuel d'utilisation

1 OPERATING INSTRUCTIONS

The operating instructions contain important information.

- ▶ Read the operating instructions carefully and follow the safety instructions in particular, and also observe the operating conditions.
- ▶ Operating instructions must be available to each user.
- ▶ The liability and warranty for the device are void if the operating instructions are not followed.

1.1 Symbols

- ▶ Designates an instruction to prevent risks.
→ designates a procedure which you must carry out.

Warning of injuries:



DANGER!

Imminent danger. Serious or fatal injuries.



WARNING!

Potential danger. Serious or fatal injuries.



CAUTION!

Danger. Minor or moderately severe injuries.

Warns of damage to property:

NOTE!

2 INTENDED USE

Incorrect use of the solenoid valve Type 6027 can be dangerous to people, nearby equipment and the environment.

- ▶ The device is designed to control, shut off and meter neutral media up to a viscosity of 21 mm²/s.
- ▶ Provided the cable plug is connected and installed correctly, e.g. Bürkert Type 2508, the device satisfies protection class IP65 in accordance with DIN EN 60529 / IEC 60529.
- ▶ Use according to the permitted data, operating conditions and conditions of use specified in the contract documents and operating instructions.
- ▶ Correct transportation, correct storage and installation and careful use and maintenance are essential for reliable and problem-free operation.
- ▶ Use the device only as intended.

2.1 Definition of term

In these operating instructions, the term “device” always refers to the Type 6027.

3 BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

These safety instructions do not make allowance for any contingencies and events which may arise during installation, operation and maintenance.



Danger – high pressure.

- ▶ Before loosening the lines and valves, turn off the pressure and vent the lines.

Risk of electric shock.

- ▶ Before reaching into the system, switch off the power supply and secure to prevent reactivation.
- ▶ Observe applicable accident prevention and safety regulations for electrical equipment.

Risk of burns/Risk of fire if used continuously through hot device surface.

- ▶ Keep the device away from highly flammable substances and media and do not touch with bare hands.

Risk of injury due to malfunction of valves with alternating current (AC).

Sticking core causes coil to overheat, resulting in a malfunction.

- ▶ Monitor process to ensure function is in perfect working order.

Risk of short-circuit/escape of media through leaking screw joints.

- ▶ Ensure seals are seated correctly.
- ▶ Carefully screw valve and connection lines together.



General hazardous situations.

To prevent injury, ensure that:

- ▶ Do not make any internal or external changes. Ensure that the system cannot be activated unintentionally.
- ▶ Installation and repair work may be carried out by authorized technicians only and with the appropriate tools.
- ▶ After an interruption in the power supply or pneumatic supply, ensure that the process is restarted in a defined or controlled manner.

- ▶ Do not put any loads on the body.
- ▶ For models with ATEX or UL approval follow the safety instructions in the ATEX manual or on the respective supplementary sheet.
- ▶ The general rules of technology apply to application planning and operation of the device.

3.1 Warranty

The warranty is only valid if the device is used as intended in accordance with the specified application conditions.

3.2 Information on the internet

The operating instructions and data sheets for type 6027 can be found on the internet at:

www.burkert.com → Type 6027

4 TECHNICAL DATA

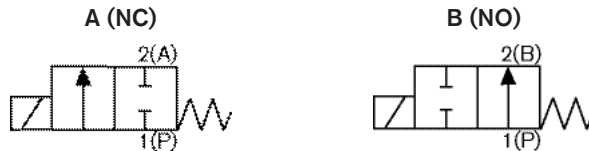
4.1 Operating conditions



The following values are indicated on the type label:

- Voltage (Tolerance $\pm 10\%$) / Current type
- Coil power consumption (active power in W - at operating temp.)
- Pressure range
- Body material: Brass (MS), Stainless steel (VA)
- Sealing material: EPDM, PTFE, FKM, PEEK, NBR
- Port connection

Circuit function 2/2-way valve:



Protection class: IP65 in accordance with DIN EN 60529 / IEC 60529 with cable plug, e.g. Bürkert Type 2508

4.2 Application conditions

Ambient temperature: max. +55 °C

Permitted medium temperature depending on coil material and sealing material:

Circuit function	Coil material	Frequency	Sealing material	Medium temperature
Control function A (NC)	Polyamide (AC10)	AC/DC/UC	FKM (FF)	-10...+100 °C
			FKM (FF)	-10...+140 °C
			EPDM (AA)	-30...+120 °C
			NBR (BB)	-10...+80 °C
Control function B (NO)	Epoxide	AC	PTFE + PEEK (EP)	-40...+180 °C
			FKM (FF)	-10...+100 °C
			EPDM (AA)	-30...+100 °C
			PTFE + PEEK (EP)	-40...+100 °C
		DC/UC	PTFE + FKM (EF)	-10...+140 °C
			PTFE + PEEK (EP)	-40...+180 °C
			EPDM (AA)	-30...+120 °C
			FKM (FF)	-10...+140 °C
CF A (NC) / CF B (NO)		AC/DC/UC	PEEK + FKM (TF)	-10...+80 °C

Permitted medium temperature and ambient temperature depending on sealing material:

Temperatures for valves with UL/UR approval		
	Sealing material	
Ambient temperature	EPDM (AA) PTFE + EPDM (EA) PTFE + FKM (EF) PTFE + PEEK (EP) FKM (FF)	-10...+55 °C
Medium temperature	EPDM (AA)	-30...+120 °C
	PTFE + EPDM (EA)	
	PTFE + FKM (EF)	-10...+140 °C
	PTFE + PEEK (EP)	-40...+140 °C
	FKM (FF)	-10...+140 °C

Operating duration: Unless otherwise indicated on the type label, the solenoid system is suitable for continuous operation



Important information for functional reliability during continuous operation: If standstill for a long period at least 1-2 activations per day are recommended.

Medium: neutral gases and liquids which do not attack the body material, the inner parts of the valves or the sealing material. Check resistance in individual cases (www.burkert.com)

4.3 Conformity

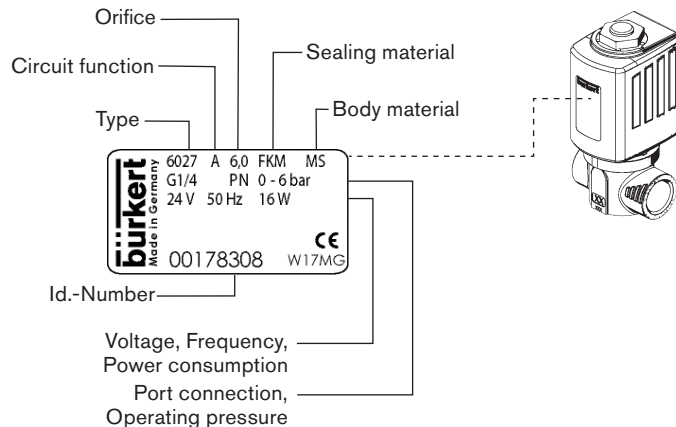
In accordance with the EC Declaration of conformity, Type 6027 is compliant with the EC Directives.

4.4 Standards

The applied standards, which verify conformity with the EC Directives, can be found on the EC-Type Examination Certificate and / or the EC Declaration of Conformity.

4.5 Type label

Example:



5 INSTALLATION

5.1 Safety instructions



DANGER!

Risk of injury from high pressure in the equipment.

- ▶ Before loosening the pipes and valves, turn off the pressure and vent the lines.

Risk of injury due to electrical shock.

- ▶ Before reaching into the device or the equipment, switch off the power supply and secure to prevent reactivation.
- ▶ Observe applicable accident prevention and safety regulations for electrical equipment.



WARNING!

Risk of injury from improper installation.

- ▶ Installation may be carried out by authorized technicians only and with the appropriate tools.

Risk of injury from unintentional activation of the system and an uncontrolled restart.

- ▶ Secure system from unintentional activation.
- ▶ Following assembly, ensure a controlled restart.

5.2 Before installation

Installation position: any, actuator preferably upwards.

Procedure:

- Check pipelines for dirt and clean.
- Install a dirt filter before the valve inlet (≤ 0.3 mm).



WARNING!

Medium leaking through damaged connections.

- ▶ Do not damage sealing surfaces of the body connections during installation.

Danger due to unsuitable screw connections.

- ▶ At high pressures and temperatures ensure that the thread length (load-bearing thread turns) is adequate for each pairing of materials.

NOTE!

Caution risk of breakage.

- Do not use the coil as a lever arm.

5.3 Installation – body design

Procedure:

→ Hold the device with a open-end wrench on the body and screw into the pipeline.



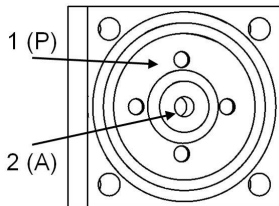
Valve body must not be installed under tension.
Sealing material must not get into the device.

→ Observe direction of flow: from 1 → 2 (from P → A),
or CF B from P → B.

5.4 Installation – flange design

Procedure:

- Loosen nut and remove coil.
- Insert seal into body.
- Screw body onto connection plate.
- Install coil (see chapter „5.6“).
- Observe direction of flow:
from 1 → 2 (from P → A),
or CF B from P → B.



5.5 Electrical connection of the cable plug



WARNING!

Risk of injury due to electrical shock.

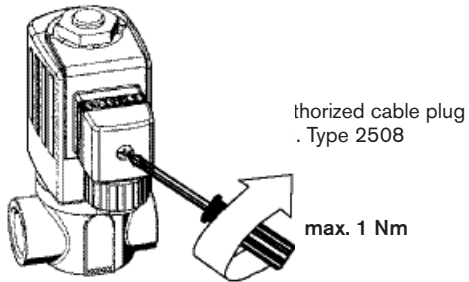
- ▶ Before reaching into the system, switch off the power supply and secure to prevent reactivation.
- ▶ Observe applicable accident prevention and safety regulations for electrical equipment.

If the protective conductor is not connected, there is a risk of electric shock.

- ▶ Always connect protective conductor and check electrical continuity.

Procedure:

- Tighten cable plug (for permitted types see data sheet), observing max. torque 1 Nm.
- Check that seal is fitted correctly.
- Connect protective conductor and check electrical continuity.



Authorized cable plug
. Type 2508

max. 1 Nm

5.6 Installation of coil



WARNING!

Risk of escape of media.

When a sticking nut is loosened, medium may escape.

- ▶ Do not tighten sticking nut any further.

Risk of injury due to electrical shock.

If the protective conductor contact between the coil and body is missing, there is danger of electrical shock.

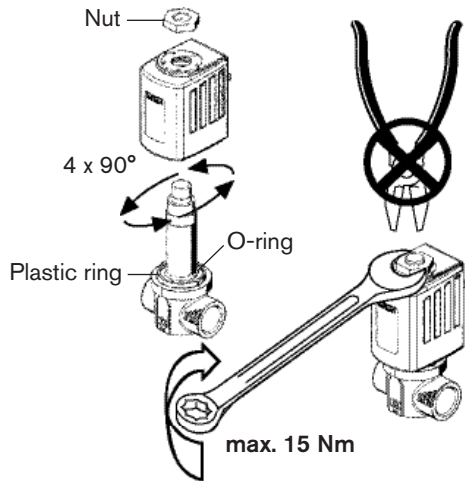
- ▶ During installation insert the plastic ring into the body journal. The plastic ring must not project over the octagonal nipple.
- ▶ Check protective conductor contact after installing the coil.

Overheating, risk of fire.

If the coil is connected without a pre-installed valve, the coil will overheat and be destroyed.

- ▶ Connect the coil with a pre-installed valve only.

Installation of coil:



6 MAINTENANCE, TROUBLESHOOTING

6.1 Safety instructions



WARNING!

Risk of injury from improper maintenance.

- ▶ Maintenance may be carried out by authorized technicians only and with the appropriate tools.

Risk of injury from unintentional activation of the system and an uncontrolled restart.

- ▶ Secure system from unintentional activation.
- ▶ Following maintenance, ensure a controlled restart.

6.2 Malfunctions

If malfunctions occur, check whether:

- the device has been installed according to the instructions,
- the electrical and fluid connections are correct,
- the device is not damaged,
- all screws have been tightened,
- the voltage and pressure have been switched on,
- the pipelines are clean.

If the magnet is not attracting

Possible causes:

- Short circuit or coil interrupted,
- core or core area dirty.

7 SPARE PARTS



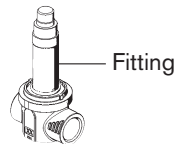
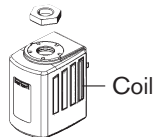
CAUTION!

Risk of injury and/or damage by the use of incorrect parts.

Incorrect accessories and unsuitable spare parts may cause injuries and damage the device and the surrounding area.

- ▶ Use only original accessories and original spare parts from Bürkert.
- ▶ Do not open the fluidic part of the device without the consent of the manufacturer.

7.1 Ordering spare parts



Wearing part set can be requested via the sales offices by quoting the identification number of the device.

8 TRANSPORT, STORAGE, DISPOSAL

NOTE!

Transport damages.

Inadequately protected equipment may be damaged during transport.

- During transportation protect the device against wet and dirt in shock-resistant packaging.
- Avoid exceeding or dropping below the allowable storage temperature.

Incorrect storage may damage the device.

- Store the device in a dry and dust-free location.
- Storage temperature: -40...+80 °C

Damage to the environment caused by device components contaminated with media.

- Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner.
- Observe applicable regulations on disposal and the environment.

1 DIE BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen.

- ▶ Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Hinweise zur Sicherheit beachten.
- ▶ Bedienungsanleitung muss jedem Benutzer zur Verfügung stehen.
- ▶ Haftung und Gewährleistung für das Gerät entfällt, wenn die Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht beachtet werden.


1.1 Darstellungsmittel

- ▶ markiert eine Anweisung zur Gefahrenvermeidung.
- markiert einen Arbeitsschritt, den Sie ausführen müssen.

Warnung vor Verletzungen:

 **GEFAHR!** Unmittelbare Gefahr. Schwere oder tödliche Verletzungen.

 **WARNUNG!** Mögliche Gefahr. Schwere oder tödliche Verletzungen.

 **VORSICHT!** Gefahr. Leichte oder mittelschwere Verletzungen.

Warnung vor Sachschäden:

HINWEIS!

2 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Bei nicht bestimmungsgemäßem Einsatz des Magnetventils Typ 6027 können Gefahren für Personen, Anlagen in der Umgebung und die Umwelt entstehen.

- ▶ Das Gerät ist zum Steuern, Absperren und Dosieren von neutralen Medien bis zu einer Viskosität von 21 mm²/s konzipiert.
- ▶ Mit einer sachgemäß angeschlossenen und montierten Gerätesteckdose, z. B. Bürkert Typ 2508 erfüllt das Gerät die Schutzart IP65 nach DIN EN 60529 / IEC 60529.
- ▶ Für den Einsatz die in den Vertragsdokumenten und der Bedienungsanleitung spezifizierten zulässigen Daten, Betriebs- und Einsatzbedingungen beachten.
- ▶ Voraussetzungen für den sicheren und einwandfreien Betrieb sind sachgemäßer Transport, sachgemäße Lagerung und Installation sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung.
- ▶ Das Gerät nur bestimmungsgemäß einsetzen.

2.1 Begriffsdefinition

Der verwendete Begriff „Gerät“ steht immer für den Typ 6027.

3 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Diese Sicherheitshinweise berücksichtigen keine Zufälligkeiten und Ereignisse, die bei Montage, Betrieb und Wartung auftreten können.



Gefahr durch hohen Druck.

- ▶ Vor dem Lösen von Leitungen und Ventilen den Druck abschalten und Leitungen entlüften.

Gefahr durch elektrische Spannung.

- ▶ Vor Eingriffen in das Gerät oder die Anlage Spannung abschalten und vor Wiedereinschalten sichern.
- ▶ Die geltenden Unfallverhütungs- und Sicherheitsbestimmungen für elektrische Geräte beachten.

Verbrennungsgefahr/Brandgefahr bei Dauerbetrieb durch heiße Geräteoberfläche.

- ▶ Das Gerät von leicht brennbaren Stoffen und Medien fernhalten und nicht mit bloßen Händen berühren.

Verletzungsgefahr durch Funktionsausfall bei Ventilen mit Wechselfpannung (AC).

Festsitzender Kern bewirkt Spulenüberhitzung, die zu Funktionsausfall führt.

- ▶ Arbeitsprozess auf einwandfreie Funktion überwachen.

Kurzschlussgefahr/Austritt von Medium durch undichte Verschraubungen.

- ▶ Auf einwandfreien Sitz der Dichtungen achten.
- ▶ Ventil und Anschlussleitungen sorgfältig verschrauben.



Allgemeine Gefahrensituationen.

Zum Schutz vor Verletzungen ist zu beachten:

- ▶ Keine inneren oder äußeren Veränderungen vornehmen. Anlage/Gerät vor unbeabsichtigter Betätigung sichern.
- ▶ Installations- und Instandhaltungsarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal mit geeignetem Werkzeug ausgeführt werden.
- ▶ Nach einer Unterbrechung der elektrischen oder pneumatischen Versorgung ist ein definierter oder kontrollierter Wiederanlauf des Prozesses zu gewährleisten.

- ▶ Gehäuse nicht mechanisch belasten.
- ▶ Bei Ausführungen mit ATEX oder UL-Zulassung die Sicherheitshinweise der ATEX-Anleitung und des jeweiligen Beiblatts beachten.
- ▶ Die allgemeinen Regeln der Technik einhalten.

3.1 Gewährleistung

Voraussetzung für die Gewährleistung ist der bestimmungsgemäße Gebrauch des Geräts unter Beachtung der spezifizierten Einsatzbedingungen.

3.2 Informationen im Internet

Bedienungsanleitungen und Datenblätter zum Typ 6027 finden Sie im Internet unter:

www.buerkert.de → Typ 6027

4 TECHNISCHE DATEN

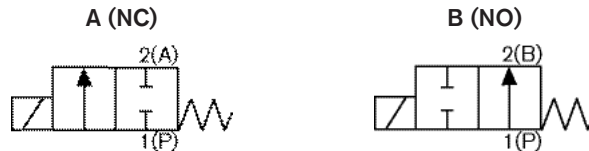
4.1 Betriebsbedingungen



Folgende Werte sind auf dem Typschild angegeben:

- Spannung (Toleranz $\pm 10\%$) / Stromart
- Spulenleistung (Wirkleistung in W - betriebswarm)
- Druckbereich
- Gehäusewerkstoff: Messing (MS), Edelstahl (VA)
- Dichtungswerkstoff: EPDM, PTFE, FKM, PEEK, NBR
- Leitungsanschluss

Wirkungsweise 2/2-Wege-Ventil:



Schutzart: IP65 nach DIN EN 60529 / IEC 60529 mit
Gerätesteckdose, z. B. Bürkert Typ 2508

4.2 Einsatzbedingungen

Umgebungstemperatur: max. +55 °C

Zulässige Mediumstemperatur in Abhängigkeit von Spulenwerkstoff und Dichtungswerkstoff:

Wirkungsweise	Spulenwerkstoff	Frequenz	Dichtungswerkstoff	Mediumstemperatur
WWA (NC)	Polyamid (AC10)	AC/DC/UC	FKM (FF)	-10...+100 °C
			FKM (FF)	-10...+140 °C
			EPDM (AA)	-30...+120 °C
			NBR (BB)	-10...+80 °C
WWB (NO)	Epoxid	AC	FKM (FF)	-10...+100 °C
			EPDM (AA)	-30...+100 °C
			PTFE + PEEK (EP)	-40...+180 °C
		DC/UC	PTFE + FKM (EF)	-10...+140 °C
PTFE + PEEK (EP)	-40...+180 °C			
EPDM (AA)	-30...+120 °C			
			FKM (FF)	-10...+140 °C
WWA (NC) / WWB (NO)		AC/DC/UC	PEEK + FKM (TF)	-10...+80 °C

Zulässige Mediumstemperaturen und Umgebungstemperaturen in Abhängigkeit von Dichtungswerkstoff:

Temperaturen bei Ventilen mit UL/UR-Zulassung		
	Dichtungswerkstoff	
Umgebungstemperatur	EPDM (AA) PTFE + EPDM (EA) PTFE + FKM (EF) PTFE + PEEK (EP) FKM (FF)	-10...+55 °C
Mediumstemperatur	EPDM (AA)	-30...+120 °C
	PTFE + EPDM (EA)	
	PTFE + FKM (EF)	-10...+140 °C
	PTFE + PEEK (EP)	-40...+140 °C
	FKM (FF)	-10...+140 °C

Betriebsdauer: Wenn auf dem Typschild nicht anders angegeben, ist das Magnetsystem für Dauerbetrieb geeignet



Wichtiger Hinweis für die Funktionssicherheit bei Dauerbetrieb. Bei langem Stillstand wird eine Betätigung von mindestens 1-2 Schaltungen pro Tag empfohlen.

Medien: neutrale Gase und Flüssigkeiten, die den Gehäusewerkstoff, die Ventillinnenteile und den Dichtungswerkstoff nicht angreifen. Beständigkeit im Einzelfall prüfen (www.buerkert.de)

4.3 Konformität

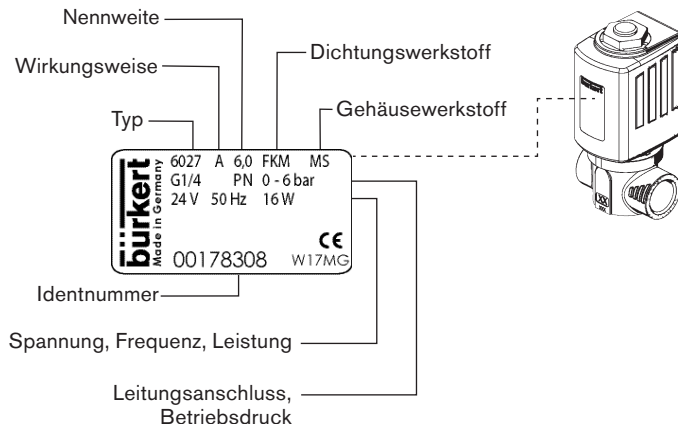
Das Magnetventil, Typ 6027 ist konform zu den EG-Richtlinien entsprechend der EG-Konformitätserklärung.

4.4 Normen

Die angewandten Normen, mit denen die Konformität mit den EG-Richtlinien nachgewiesen wird, sind in der EG-Baumusterprüfbescheinigung und/oder der EG-Konformitätserklärung nachzulesen.

4.5 Typschild

Beispiel:



5 MONTAGE

5.1 Sicherheitshinweise



GEFAHR!

Verletzungsgefahr durch hohen Druck in der Anlage.

- ▶ Vor dem Lösen von Leitungen oder Ventilen den Druck abschalten und Leitungen entlüften.

Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

- ▶ Vor Eingriffen in das Gerät oder die Anlage Spannung abschalten und vor Wiedereinschalten sichern.
- ▶ Die geltenden Unfallverhütungs- und Sicherheitsbestimmungen für elektrische Geräte beachten.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Montage.

- ▶ Die Montage darf nur autorisiertes Fachpersonal mit geeignetem Werkzeug durchführen.

Verletzungsgefahr durch ungewolltes Einschalten der Anlage und unkontrollierten Wiederanlauf.

- ▶ Anlage vor unbeabsichtigtem Betätigen sichern.
- ▶ Nach der Montage einen kontrollierten Wiederanlauf gewährleisten.

5.2 Vor dem Einbau

Einbaulage: beliebig, vorzugsweise Antrieb oben.

Vorgehensweise:

- Rohrleitungen von eventuellen Verschmutzungen säubern.
- Vor dem Ventileingang einen Schmutzfilter einbauen ($\leq 0,3$ mm).



WARNUNG!

Austritt von Medium durch beschädigte Anschlüsse.

- ▶ Dichtflächen der Gehäuseanschlüsse während der Montage nicht beschädigen.

Gefahr durch ungeeignete Verschraubungen.

- ▶ Bei hohen Drücken und Temperaturen auf eine ausreichende Gewindelänge (tragende Gewindegänge) je Materialpaarung achten.

HINWEIS!

Vorsicht Bruchgefahr.

- Spule nicht als Hebelarm benutzen.

5.3 Einbau - Gehäuseausführung

Vorgehensweise:

→ Das Gerät mit einem Gabelschlüssel am Gehäuse festhalten und in die Rohrleitung einschrauben.



Ventilgehäuse darf nicht verspannt eingebaut werden.
Dichtmaterial darf nicht in das Gerät gelangen.

→ Durchflussrichtung beachten: von 1 → 2 (von P → A),
bei WWB von P → B.

5.4 Einbau - Flanschausführung

Vorgehensweise:

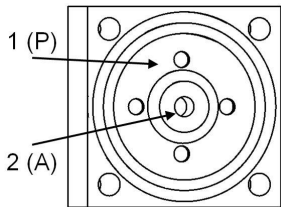
→ Mutter lösen und Spule demontieren.

→ Dichtung in Gehäuse einlegen.

→ Gehäuse auf Anschlussplatte schrauben.

→ Spule montieren (siehe Kapitel „5.6“).

→ Durchflussrichtung beachten:
von 1 → 2 (von P → A),
bei WWB von P → B.



5.5 Elektrischer Anschluss der Gerätesteckdose



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

- ▶ Vor Eingriffen in das Gerät oder die Anlage, Spannung abschalten und vor Wiedereinschalten sichern.
- ▶ Die geltenden Unfallverhütungs- und Sicherheitsbestimmungen für elektrische Geräte beachten.

Bei nicht angeschlossenem Schutzleiter besteht die Gefahr des Stromschlags.

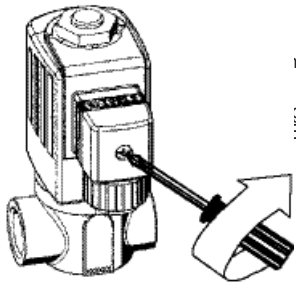
- ▶ Schutzleiter immer anschließen und elektrischer Durchgang prüfen.

Vorgehensweise:

→ Gerätesteckdose (zugelassene Typen siehe Datenblatt) festschrauben, dabei maximales Drehmoment 1 Nm beachten.

→ Korrekten Sitz der Dichtung überprüfen.

→ Schutzleiter anschließen und elektrischer Durchgang prüfen.



ig

gelassene Gerätesteckdose
3. Typ 2508

max. 1 Nm

5.6 Montage der Spule



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch Mediums Austritt.

Beim Lösen einer festsitzenden Mutter kann Medium austreten.

- ▶ Festsitzende Mutter nicht weiter drehen.

Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

Bei fehlendem Schutzleiterkontakt zwischen Spule und Gehäuse besteht die Gefahr des Stromschlags.

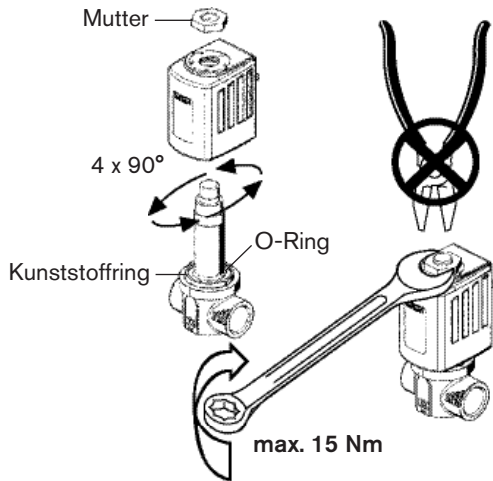
- ▶ Der Kunststoffring muss bei der Montage in den Gehäusezapfen eintauchen. Er darf nicht über den Achtkantnippel herausragen.
- ▶ Schutzleiterkontakt nach der Spulenmontage prüfen.

Überhitzung, Brandgefahr.

Der Anschluss der Spule ohne vormontiertes Ventil führt zur Überhitzung und zerstört die Spule.

- ▶ Spule nur mit vormontiertem Ventil anschließen.

Montage der Spule:



6 WARTUNG, FEHLERBEHEBUNG

6.1 Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr bei unsachgemäßen Wartungsarbeiten.

- ▶ Die Wartung darf nur autorisiertes Fachpersonal mit geeignetem Werkzeug durchführen.

Verletzungsgefahr durch ungewolltes Einschalten der Anlage und unkontrollierten Wiederanlauf.

- ▶ Anlage vor unbeabsichtigtem Betätigen sichern.
- ▶ Nach der Wartung einen kontrollierten Wiederanlauf gewährleisten.

6.2 Störungen

Bei Störungen überprüfen ob:

- das Gerät vorschriftsmäßig installiert ist,
- der Anschluss ordnungsgemäß ausgeführt ist,
- das Gerät nicht beschädigt ist,
- alle Schrauben angezogen sind,
- Spannung und Druck anliegen,
- die Rohrleitungen schmutzfrei sind.

Falls der Magnet nicht anzieht

Mögliche Ursache:

- Kurzschluss oder Spulenunterbrechung
- Kern / Kernraum verschmutzt

7 ERSATZTEILE



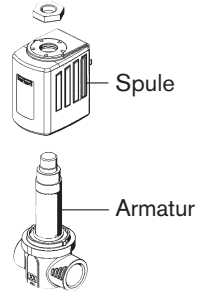
VORSICHT!

Verletzungsgefahr, Sachschäden durch falsche Teile.

Falsches Zubehör und ungeeignete Ersatzteile können Verletzungen und Schäden am Gerät und dessen Umgebung verursachen.

- ▶ Nur Originalzubehör sowie Originalersatzteile der Firma Bürkert verwenden.
- ▶ Fluidischer Teil des Geräts nicht ohne Zustimmung des Herstellers öffnen.

7.1 Ersatzteile bestellen



Verschleißteilsatz kann über die Vertriebsniederlassungen unter Angabe der Identnummer des Geräts angefragt werden.

8 TRANSPORT, LAGERUNG, ENTSORGUNG

HINWEIS!

Transportschäden.

Unzureichend geschützte Geräte können durch den Transport beschädigt werden.

- Gerät vor Nässe und Schmutz geschützt in einer stoßfesten Verpackung transportieren.
- Eine Über- bzw. Unterschreitung der zulässigen Lagertemperatur vermeiden.

Falsche Lagerung kann Schäden am Gerät verursachen.

- Gerät trocken und staubfrei lagern.
- Lagertemperatur: -40...+80 °C

Umweltschäden durch von Medien kontaminierte Geräteteile.

- Geltende Entsorgungsvorschriften und Umweltbestimmungen einhalten.
- Nationale Abfallbeseitigungsvorschriften beachten.

1 LE MANUEL D'UTILISATION

Manuel d'utilisation contiennent des informations importantes.

- ▶ Lire attentivement ce manuel d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.
- ▶ Le manuel d'utilisation doit être à disposition de chaque utilisateur.
- ▶ Nous déclinons toute responsabilité et n'accordons aucune garantie légale pour l'appareil en cas de non-respect des instructions figurant dans ce manuel d'utilisation.

1.1 Symboles

- ▶ Identifie une instruction visant à éviter un danger.
- identifie une opération que vous effectuer.

Mise en garde contre les blessures :



DANGER !

Danger imminent. Les blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT !

Danger possible. Les blessures graves ou mortelles.



ATTENTION !

Danger. Les blessures légères ou moyennement graves.

Met en garde contre des dommages matériels :

REMARQUE !

2 UTILISATION CONFORME

L'utilisation non-conforme du type 6027 peut présenter des dangers pour les personnes, les installations avoisinantes et l'environnement.

- ▶ L'appareil est conçu pour commander, arrêter et doser des fluides neutres jusqu'à une viscosité de 21 mm²/s.
- ▶ Avec le connecteur adéquat, par ex. le type 2508 de Bürkert, connectée et montée de manière conforme, l'appareil est conforme au type de protection IP65 selon DIN EN 60529 / IEC 60529.
- ▶ Lors de l'utilisation, il convient de respecter les données et conditions d'utilisation et d'exploitation admissibles spécifiées dans les instructions de service et dans les documents contractuels.
- ▶ Les conditions pour l'utilisation sûre et parfaite sont un transport, un stockage et une installation dans les règles ainsi qu'une parfaite utilisation et maintenance.
- ▶ Veillez à ce que l'utilisation de l'appareil soit toujours conforme.

2.1 Définition du terme

Le terme « appareil » utilisé dans ce manuel désigne toujours l'électrovanne type 6027.

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES

Ces consignes de sécurité ne tiennent pas compte des hasards et des événements pouvant survenir lors du montage, de l'exploitation et de l'entretien.



Danger avec haute pression.

- ▶ Avant de desserrer les tuyauteries et les vannes, coupez la pression et purgez les conduites.

Danger présenté par la tension électrique.

- ▶ Avant d'intervenir dans l'appareil ou l'installation, coupez la tension et empêchez toute remise sous tension par inadvertance.
- ▶ Veuillez respecter les réglementations en vigueur pour les appareils électriques en matière de prévention des accidents ainsi qu'en matière de sécurité.

Risque de brûlures / d'incendie lors d'une durée de fonctionnement prolongée dû à la surface brûlante de l'appareil.

- ▶ Tenez les substances et les fluides facilement inflammables à l'écart de l'appareil et ne touchez pas ce dernier à mains nues.

Risque de blessure dû à une panne pour les vannes avec tension alternative (AC).

Un noyau bloqué provoque la surchauffe de la bobine et donc une panne.

- ▶ Surveiller le bon fonctionnement du processus de travail.

Risque de court-circuit / de sortie du fluide en présence de vissages non étanches.

- ▶ Veiller à l'installation correcte des joints.
- ▶ Visser soigneusement la vanne et les raccords de la tuyauterie.



Situations dangereuses d'ordre général.

Pour prévenir les blessures, respectez ce qui suit :

- ▶ N'apportez pas de modifications à l'extérieur et l'intérieur de l'appareil. L'installation ne peut pas être actionnée par inadvertance.
- ▶ Les travaux d'installation et de maintenance doivent être effectués uniquement par des techniciens qualifiés et habilités disposant de l'outillage approprié.
- ▶ Après une interruption de l'alimentation électrique ou pneumatique, un redémarrage défini ou contrôlé du processus doit être garanti.

- ▶ Ne soumettez pas le corps à des contraintes mécaniques.
- ▶ Sur les modèles avec autorisation ATEX ou UL, respecter les consignes de sécurité des instructions ATEX ou de la feuille d'accompagnement jointe.
- ▶ Les règles générales de la technique sont à appliquer pour l'opérationnel et l'utilisation de l'appareil.

3.1 Garantie légale

La condition pour bénéficier de la garantie légale est l'utilisation conforme du type 6027 dans le respect des conditions d'utilisation spécifiées.

3.2 Informations sur Internet

Vous trouverez sur Internet les instructions de service et fiches techniques relatives au type :

www.buerkert.fr → Type 6027

4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

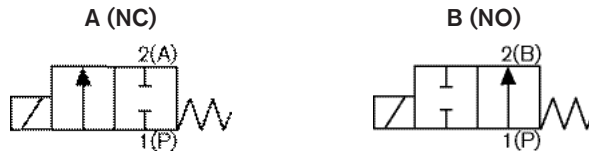
4.1 Conditions d'exploitation



Les valeurs suivantes sont indiquées sur la plaque signalétique :

- Tension (Tolérance $\pm 10\%$) / Type de courant
- Puissance de bobine (Puissance active en W - à l'état chaud)
- Plage de pression
- Matériau du corps : Laiton (MS), Acier inoxydable (VA)
- Matériau du joint : EPDM, PTFE, FKM, PEEK, NBR
- Raccord de conduite

Fonction vanne 2/2 voies :



Type de protection : IP65 selon DIN EN 60529 / IEC 60529 avec le connecteur, par le type 2508 de Bürkert

4.2 Conditions d'utilisation

Température ambiante : max. +55 °C

Température admissible du fluide en fonction du matériau du bobine et matériau du joint :

Fonction	Matériau du bobine	Fréquence	Matériau du joint	Température du fluide
CFA (NC)	Polyamide (AC10)	AC/DC/UC	FKM (FF)	-10...+100 °C
			FKM (FF)	-10...+140 °C
			EPDM (AA)	-30...+120 °C
			NBR (BB)	-10...+80 °C
CFB (NO)	Époxyde	AC	PTFE + PEEK (EP)	-40...+180 °C
			FKM (FF)	-10...+100 °C
			EPDM (AA)	-30...+100 °C
			PTFE + PEEK (EP)	-40...+100 °C
		DC/UC	PTFE + FKM (EF)	-10...+140 °C
			PTFE + PEEK (EP)	-40...+180 °C
			EPDM (AA)	-30...+120 °C
			FKM (FF)	-10...+140 °C
CFA (NC)/ CFB (NO)		AC/DC/UC	PEEK + FKM (TF)	-10...+80 °C

Température admissible du fluide et température ambiante en fonction du matériau du joint :

Températures avec des vannes homologuées UL/UR		
	Matériau du joint	
Température ambiante	EPDM (AA) PTFE + EPDM (EA) PTFE + FKM (EF) PTFE + PEEK (EP) FKM (FF)	-10...+55 °C
Température du fluide	EPDM (AA)	-30...+120 °C
	PTFE + EPDM (EA)	
	PTFE + FKM (EF)	-10...+140 °C
	PTFE + PEEK (EP)	-40...+140 °C
	FKM (FF)	-10...+140 °C

Durée de fonctionnement : Si aucune information contraire ne figure sur la plaque signalétique, le système magnétique est adapté à un fonctionnement continu



Remarque importante pour la sécurité de fonctionnement lors d'un fonctionnement continu. Dans le cas d'un fonctionnement de longue durée, il est recommandé de procéder à 1 - 2 commutations minimum par jour.

Fluides : gaz neutres et liquides, qui n'attaquent pas le matériau du corps, les parties internes de la vanne et le matériau des joints. Vérifier la résistance au cas par cas (www.buerkert.fr)

4.3 Conformité

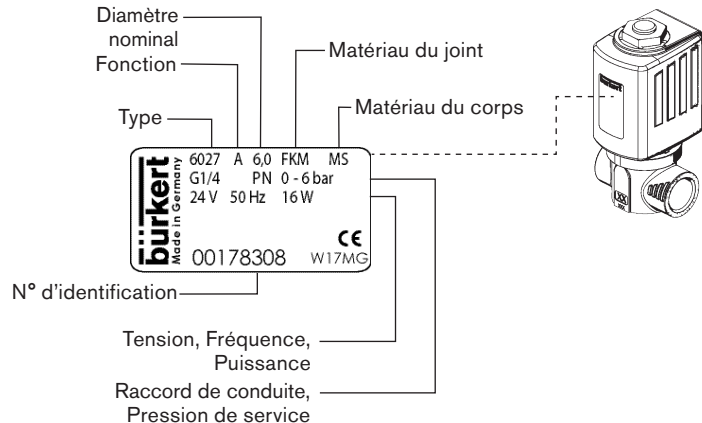
Le type 6027 est conforme aux directives CE sur la base de la déclaration de conformité CE.

4.4 Normes

Les normes appliquées justifiant la conformité aux directives CE peuvent être consultées dans le certificat d'essai de modèle type CE et / ou la déclaration de Conformité CE.

4.5 Plaque signalétique

Exemple :



5 INSTALLATION

5.1 Consignes de sécurité



DANGER !

Risque de blessures avec présence de haute pression dans l'installation.

- ▶ Avant de desserrer les tuyauteries et les vannes, coupez la pression et purgez les conduites.

Risque de choc électrique.

- ▶ Avant d'intervenir dans l'appareil ou l'installation, coupez la tension et empêchez toute remise sous tension par inadvertance.
- ▶ Veuillez respecter les réglementations en vigueur pour les appareils électriques en matière de prévention des accidents ainsi qu'en matière de sécurité.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures pour montage non conforme.

- ▶ Le montage doit être effectué uniquement par un personnel qualifié et habilité disposant de l'outillage approprié.

Risque de blessures dû à la mise en marche involontaire de l'installation et le redémarrage non contrôlé.

- ▶ Empêchez tout actionnement involontaire de l'installation.
- ▶ Garantisiez un redémarrage contrôlé après le montage.

5.2 Avant le montage

Position de montage : au choix, de préférence avec l'actionneur vers le haut.

Procédure :

- Contrôler les tuyauteries pour encrassement et les nettoyer.
- Installer un filtre à saleté devant l'entrée de vanne ($\leq 0,3$ mm).



AVERTISSEMENT !

Fuite de média due à des raccords endommagés.

- ▶ Ne pas endommager les surfaces d'étanchéité des raccords du corps pendant le montage.

Danger dû à des raccords à vis inappropriés.

- ▶ En cas de pressions et de températures élevées, veiller à une longueur de filetage suffisante (pas de filet porteurs) en fonction de l'appariement de matériau.

REMARQUE !

Attention risque de rupture.

- La bobine ne doit pas être utilisée comme levier.

5.3 Montage – modèle de corps

Procédure :

→ Maintenez l'appareil sur le corps à l'aide d'un outil approprié (clé à fourche) et vissez-le dans la tuyauterie.



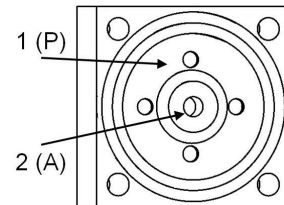
Le corps de vanne ne doit pas être monté sous tension.
Le matériau d'étanchéité ne doit pas entrer dans l'appareil.

→ Respectez le sens du débit : de 1 → 2 (de P → A)
ou Fonction B de P → B.

5.4 Montage – modèle de bride

Procédure :

- Desserrer l'écrou et démonter la bobine.
- Insérer le joint dans le corps.
- Visser le corps sur la plaque de raccord.
- Monter la bobine (voir „5.6“).
- Respectez le sens du débit :
de 1 → 2 (de P → A),
ou Fonction B de P → B.



5.5 Raccordement électrique du connecteur



DANGER !

Risque de choc électrique.

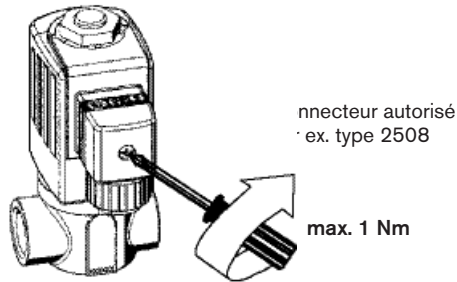
- ▶ Avant d'intervenir dans l'appareil ou l'installation, coupez la tension et empêchez toute remise sous tension par inadvertance.
- ▶ Veuillez respecter les réglementations en vigueur pour les appareils électriques en matière de prévention des accidents ainsi qu'en matière de sécurité.

Il y a risque de choc électrique si le conducteur de protection n'est pas raccordé.

- ▶ Toujours raccorder le conducteur de protection et contrôler le passage du courant.

Procédure :

- Visser le connecteur (types admissibles, voir fiche technique) en respectant le couple max. de 1 Nm.
- Vérifier le bon positionnement du joint.
- Raccorder le conducteur de protection et vérifier le passage du courant.



5.6 Montage de la bobine



AVERTISSEMENT !

Risque de sortie du fluide.

Lors du desserrage d'un écrou fixe, du fluide peut s'échapper.

- ▶ Ne pas continuer de tourner l'écrou fixe.

Risque de choc électrique.

Il y a risque de choc électrique en l'absence d'un contact du conducteur de protection entre la bobine et le corps.

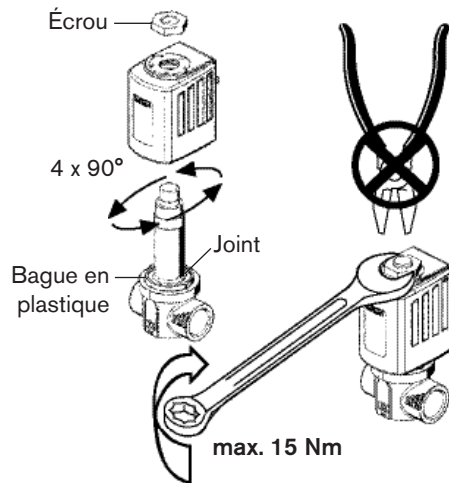
- ▶ La bague en plastique doit pénétrer dans la cheville de l'appareil lors du montage. Elle ne doit pas dépasser du nipple octogonal.
- ▶ Contrôler le contact du conducteur de protection après montage de la bobine.

Surchauffe, risque d'incendie.

Raccorder la bobine sans pré-installer la vanne entraîne une surchauffe et détruit la bobine.

- ▶ Raccorder la bobine uniquement lorsque la vanne est pré-installée.

Montage de la bobine :



6 MAINTENANCE, DÉPANNAGE

6.1 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures dû à des travaux de maintenance non conformes.

- ▶ La maintenance doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié et habilité disposant de l'outillage approprié.

Risque de blessures dû à la mise en marche involontaire de l'installation et le redémarrage non contrôlé.

- ▶ Empêchez toute actionnement involontaire de l'installation.
- ▶ Garantisiez un redémarrage contrôlé après la maintenance.

6.2 Pannes

En présence de pannes, vérifiez :

- si l'appareil est installé dans les règles,
- si le raccord électrique et fluide est correct,
- si l'appareil n'est pas endommagé,
- si toutes les vis sont bien serrées,
- si la tension et la pression sont disponibles,
- si les tuyauteries sont propres.

Si l'aimant n'attire pas

Cause possible :

- Court-circuit ou coupure de la bobine,
- Noyau ou coeur encrassé.

7 PIÈCES DE RECHANGE



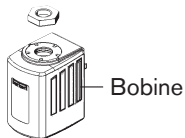
ATTENTION !

Risque de blessures, de dommages matériels dus à de mauvaises pièces.

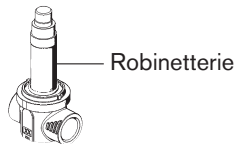
De mauvais accessoires ou des pièces de rechange inadaptées peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil ou son environnement.

- ▶ Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine de la société Bürkert.

7.1 Commander des pièces de rechange



Bobine



Robinetterie

Le jeu de pièces d'usure peut être demandé auprès des filiales en indiquant le numéro d'identification de l'appareil.

8 TRANSPORT, STOCKAGE, ÉLIMINATION

REMARQUE !

Domages dus au transport.

Les appareils insuffisamment protégés peuvent être endommagés pendant le transport.

- Transportez l'appareil à l'abri de l'humidité et des impuretés et dans un emballage résistant aux chocs.
- Évitez le dépassement vers le haut ou le bas de la température de stockage admissible.

Un mauvais stockage peut endommager l'appareil.

- Stockez l'appareil au sec et à l'abri des poussières.
- Température de stockage : -40...+80 °C

Domages à l'environnement causés par des pièces d'appareil contaminées par des fluides.

- Éliminez l'appareil et l'emballage dans le respect de l'environnement.
- Respectez les prescriptions en matière d'élimination des déchets et de protection de l'environnement en vigueur.

1 DRIFTSINSTRUKTIONEN

Driftsinstruktionen innehåller viktig information.

- ▶ Läs driftsinstruktionen noggrant och följ informationen om säkerhet.
- ▶ Driftsinstruktionen måste vara tillgänglig för alla användare.
- ▶ Ansvar och garanti gäller inte för enheten om anvisningarna i driftsinstruktionen inte efterföljs.

1.1 Typografiska hjälpmedel

- ▶ Markerar en instruktion för att undvika risker.
- Markerar ett arbetssteg som måste utföras.

Varning för personskador:

 **FARA!**
Omedelbar fara. Allvarliga eller dödliga personskador.

 **WARNING!**
Möjlig fara. Allvarliga eller dödliga personskador.

 **OBSERVERA!**
Fara. Varning för lätta eller medelallvarliga personskador.

Varning för sakskador:

OBS!

2 AVSEDD ANVÄNDNING

Vid ej avsedd användning av magnetventilen typ 6027 kan risker uppstå för personer, anläggningar i omgivningen och miljön.

- ▶ Enheten är konstruerad för att styra, spärra och dosera neutrala medier upp till en viskositet på 21 mm²/s.
- ▶ Med ett korrekt ansluten och monterad apparatkontakt, t.ex. Bürkert typ 2508 uppfyller enheten kapslingsklass IP65 enligt DIN EN 60529/ IEC 60529.
- ▶ Efterfölj de specificerade uppgifterna, drifts- och användningsvillkoren som specificeras i avtalsdokumenten och driftsinstruktionen för användningen.
- ▶ Förutsättningar för säker och felfri drift är fackmässig transport, fackmässig lagring och installation samt noggrann styrning och noggrant underhåll.
- ▶ Använd endast enheten på avsett vis.

2.1 Begreppsdefinition

Begreppet "enhet" avser alltid typ 6027.

3 GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

De här säkerhetsinstruktionerna tar inte hänsyn till tillfälligheter och händelser, som kan inträffa vid montering, drift och underhåll.



Fara genom högt tryck.

- ▶ Koppla från trycket och avlufta ledningar innan ledningar och ventiler lossas.

Fara genom elektrisk spänning.

- ▶ Koppla från spänningen och säkra mot återinkoppling innan ingrepp i enheten eller anläggningen.
- ▶ Följ de gällande olycksfallsförebyggande bestämmelserna och säkerhetsbestämmelserna för elektrisk utrustning.

Risk för brännskador/brandrisk vid kontinuerlig drift genom varma ytor på enheten.

- ▶ Håll enheten borta från lättantändliga ämnen och medier och berör inte med bara händer.

Risk för personskador genom att ventiler med växelspanning (AC) slutar fungera.

Kärna som sitter fast gör att spolen överhettas, vilket leder till funktionsfel.

- ▶ Kontrollera att arbetsprocessen fungerar utan fel.

Otäta förskruvningar innebär risk för kortslutning/medium kommer ut.

- ▶ Se till att tätningarna sitter korrekt.
- ▶ Skruva fast ventilen och anslutningsledningar noggrant.



Allmänna risksituationer.

Tänk på följande som skydd mot personskador:

- ▶ Gör inga in- eller utvändiga förändringar. Säkra anläggningen/enheten mot oavsiktlig aktivering.
- ▶ Installations- och underhållsarbeten får endast utföras av auktoriserad fackpersonal med lämpliga verktyg.
- ▶ Efter ett avbrott i den elektriska eller pneumatiska försörjningen måste en definierad eller kontrollerad återstart av processen garanteras.

- ▶ Belasta inte huset mekaniskt.
- ▶ Vid utförande med ATEX- eller UL-godkännande, efterfölj säkerhetsinstruktionerna i ATEX-anvisningen och respektive bilaga.
- ▶ Efterfölj de allmänna tekniska reglerna.

3.1 Garanti

Förutsättning för garantin är avsedd användning av enheten samtidigt som de specificerade användningsvillkoren efterföljs.

3.2 Information på internet

Driftsinstruktioner och datablad till typ 6027 finns på internet på:

www.buerkert.de → Typ 6027

4 TEKNISKA DATA

4.1 Driftsvillkor



Följande värden anges på typskylten:

- Spänning (tolerans $\pm 10\%$)/strömtyp
- Spoleffekt (aktiv effekt i W- driftsvarm)
- Tryckintervall
- Husmaterial: Mässing (MS), rostfritt stål (VA)
- Tätningsmaterial: EPDM, PTFE, FKM, PEEK, NBR
- Ledningsanslutning

Verknings sätt 2/2-vägsventil:



Kapslingsklass:

IP65 enligt DIN EN 60529/IEC 60529 med apparatkontakt, t.ex. Bürkert typ 2508

4.2 Användningsvillkor

Omgivningstemperatur: max. +55 °C

Tillåten mediumtemperatur beroende på spolmaterial och tätningsmaterial:

Verkningsätt	Spolmaterial	Frekvens	Tätningsmaterial	Mediumtemperatur	
WWA (NC)	Polyamid (AC10) Epoxy	AC/DC/UC	FKM (FF)	-10...+100 °C	
			FKM (FF)	-10...+140 °C	
			EPDM (AA)	-30...+120 °C	
			NBR (BB)	-10...+80 °C	
WWB (NO)		AC	DC/UC	PTFE + PEEK (EP)	-40...+180 °C
				FKM (FF)	-10...+100 °C
				EPDM (AA)	-30...+100 °C
				PTFE + PEEK (EP)	-40...+100 °C
	DC/UC	AC/DC/UC	PTFE + FKM (EF)	-10...+140 °C	
			PTFE + PEEK (EP)	-40...+180 °C	
			EPDM (AA)	-30...+120 °C	
			FKM (FF)	-10...+140 °C	
WWA (NC)/ WWB (NO)			PEEK + FKM (TF)	-10...+80 °C	

Tillåtna mediumtemperaturer och omgivningstemperaturer beroende på tätningsmaterial:

Temperaturer vid ventiler med UL-/UR-godkännande		
	Tätningsmaterial	
Omgivningstemperatur	EPDM (AA) PTFE + EPDM (EA) PTFE + FKM (EF) PTFE + PEEK (EP) FKM (FF)	-10...+55 °C
Mediumtemperatur	EPDM (AA)	-30...+120 °C
	PTFE + EPDM (EA)	
	PTFE + FKM (EF)	-10...+140 °C
	PTFE + PEEK (EP)	-40...+140 °C
	FKM (FF)	-10...+140 °C

Drifttid: Om inget annat anges på typskylten är magnetsystemet lämpat för kontinuerlig drift



Viktig information för funktionssäkerheten vid kontinuerlig drift. Vid längre stopp rekommenderas en aktivering på minst 1–2 kopplingar per dag.

Medier: Neutrala gaser och vätskor, vilka inte angriper husmaterialet, ventilens inre delar och tätningsmaterialet. Kontrollera beständigheten i enskilda fall (www.buerkert.de)

4.3 Överensstämmelse

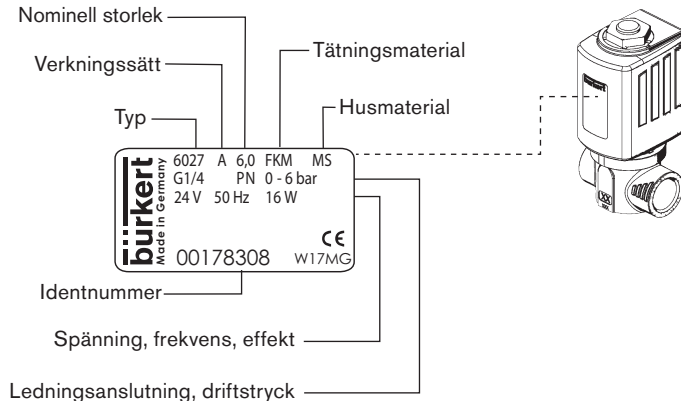
Magnetventilen, typ 6027 överensstämmer med EG-direktiven enligt EG-försäkran om överensstämmelse.

4.4 Standarder

De tillämpade standarderna, med intygad överensstämmelse med EG-direktiven, finns angivna i EG-typintygen och/eller EG-försäkran om överensstämmelse.

4.5 Typskylt

Exempel:



5 MONTERING

5.1 Säkerhetsinstruktioner



FARA!

Risk för personskador genom högt tryck i anläggningen.

- ▶ Koppla från trycket eller avlufta ledningar innan ledningar och ventiler lossas.

Risk för personskador genom elektrisk stöt.

- ▶ Koppla från spänningen och säkra mot återinkoppling innan ingrepp i enheten eller anläggningen.
- ▶ Följ de gällande olycksfallsförebyggande bestämmelserna och säkerhetsbestämmelserna för elektrisk utrustning.



VARNING!

Risk för personskador vid felaktig montering.

- ▶ Endast auktoriserad fackpersonal med lämpliga verktyg får genomföra monteringen.

Risk för personskador genom ofrivillig påkoppling av anläggningen och okontrollerad omstart.

- ▶ Säkra anläggningen mot oavsiktlig aktivering.
- ▶ Garantera en kontrollerad omstart efter monteringen.

5.2 Innan monteringen

Monteringsläge: valfritt, företrädesvis drivning uppåt.

Tillvägagångssätt:

- Ta bort eventuell smuts i rörledningar.
- Montera ett smutsfilter framför ventilingången ($\leq 0,3$ mm).



VARNING!

Medium kommer ut om anslutningar är skadade.

- ▶ Skada inte tätningstorna på husanslutningarna under monteringen.

Risk genom olämpliga förskruvningar.

- ▶ Se till att gänglängden är tillräcklig (bärande gängor) per materialpar vid höga tryck och temperaturer.

OBS!

Observera, fara att gå sönder.

- Använd inte spolen som hävarm.

5.3 Montering - husutförande

Tillvägagångssätt:

→ Håll fast enheten med en fast nyckel på huset och skruva in i rörledningen.



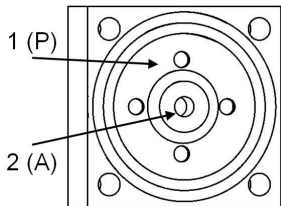
Ventilhuset får inte installeras i spänn.
Tätningmaterial får inte komma in i enheten.

→ Beakta flödesriktningen: från 1 → 2 (från P → A),
vid WWB från P → B.

5.4 Montering - flänsutförande

Tillvägagångssätt:

- Lossa muttern och demontera spolen.
- Sätt in tätningen i huset.
- Skruva huset på anslutningsplattan.
- Montera spolen (se kapitel "5.6").
- Beakta flödesriktningen:
från 1 → 2 (från P → A),
vid WWB från P → B.



5.5 Elektrisk anslutning av apparatkontakten



VARNING!

Risk för personskador genom elektrisk stöt.

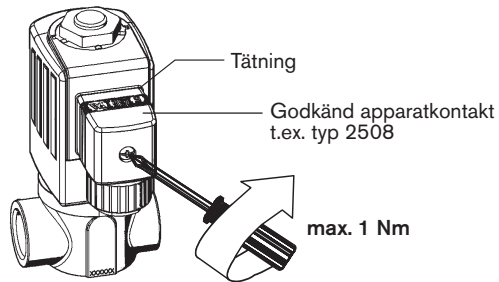
- ▶ Koppla från spänningen och säkra mot återinkoppling innan ingrepp i enheten eller anläggningen.
- ▶ Följ de gällande olycksfallsförebyggande bestämmelserna och säkerhetsbestämmelserna för elektrisk utrustning.

Om skyddsledaren inte är ansluten finns risk för elektrisk stöt.

- ▶ Anslut alltid skyddsledaren och kontrollera att elen går fram.

Tillvägagångssätt:

- Skruva fast apparatkontakten (godkända typer se datablad), beakta här maximalt vridmoment 1 Nm.
- Se till att tätningen sitter korrekt.
- Anslut skyddsledaren och kontrollera att elen går fram.



5.6 Montering av spolen



VARNING!

Risk för personskador genom att medium kommer ut.

Medium kan komma ut när en mutter som sitter fast lossas.

- ▶ Fortsätt inte att skruva på en mutter som sitter fast.

Risk för personskador genom elektrisk stöt.

Om skyddsledarkontakt saknas mellan spole och hus finns risk för elektrisk stöt.

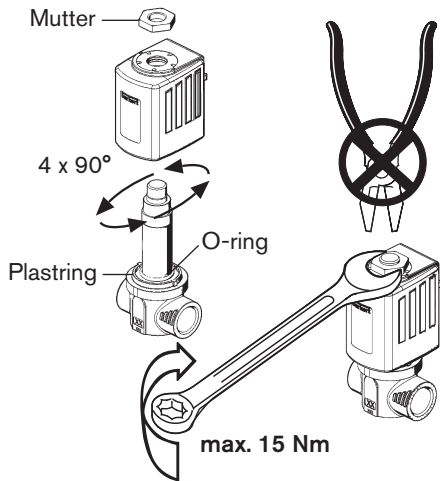
- ▶ Plastringen måste gå in i hustappen vid monteringen. Den får inte sticka upp över den åttakantiga nippeln.
- ▶ Kontrollera skyddsledarkontaken efter spolmonteringen.

Överhettning, brandrisk.

Anslutning av spolen utan förmonterad ventil leder till överhettning och förstör spolen.

- ▶ Anslut endast spolen med för monterad ventil.

Montering av spolen:



6 UNDERHÅLL, FELAVHJÄLPNING

6.1 Säkerhetsinstruktioner



VARNING!

Risk för personskador vid felaktiga underhållsarbeten.

- ▶ Endast auktoriserad fackpersonal med lämpliga verktyg får genomföra underhållet.

Risk för personskador genom ofrivillig påkoppling av anläggningen och okontrollerad omstart.

- ▶ Säkra anläggningen mot oavsiktlig aktivering.
- ▶ Garantera en kontrollerad omstart efter underhållet.

6.2 Störningar

Kontrollera följande vid störningar:

- enheten är korrekt installerad,
- anslutningen är korrekt utförd,
- enheten inte är skadad,
- alla skruvar är åtdragna,
- spänning och tryck finns,
- rörledningarna är smutsfria.

Om magneten inte attraherar

Möjlig orsak:

- Kortslutning eller spolavbrott
- Kärna/kärnrum smutsigt

7 RESERVDELAR



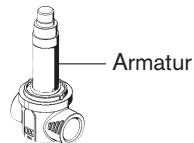
OBSERVERA!

Risk för personskador, sakskador genom felaktiga delar.

Fel tillbehör och olämpliga reservdelar kan leda till personskador och skador på enheten och omgivningen runt ventilen.

- ▶ Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar från företaget Bürkert.
- ▶ Öppna inte enhetens fluiddel utan tillverkarens godkännande.

7.1 Beställa reservdelar



Slidelssatsen kan beställas via återförsäljarna, ange enhetens ID-nummer.

8 TRANSPORT, FÖRVARING, AVFALLSHANTERING

OBS!

Transportskador.

Otillräckligt skyddade enheter kan skadas vid transporten.

- Transportera enheten skyddad mot väta och smuts i en slagsäker förpackning.
- Undvik att över- eller underskrida den tillåtna lagertemperaturen.

Felaktig lagring kan skada enheten.

- Lagra enheten torrt och dammfritt.
- Lagertemperatur: -40...+80 °C

Miljöskador genom enhetsdelar som har kontaminerats med medier.

- Respektera gällande avfallshanteringsföreskrifter och miljöbestämmelser.
- Efterfölja nationella avfallsföreskrifter.

Bürkert Fluid Control Systems
Sales Center
Christian-Bürkert-Str. 13-17
D-74653 Ingelfingen
Tel. + 49 (0) 7940 - 10 91 111
Fax + 49 (0) 7940 - 10 91 448
E-post: info@burkert.com

International address

www.burkert.com

Manuals and data sheets on the Internet: www.burkert.com
Driftsinstruktioner och datablad på internet: www.buerkert.de
Manuel d'utilisation et fiches techniques sur Internet : www.buerkert.fr

© Bürkert Werke GmbH & Co. KG, 2016 - 2019
Operating Instructions 1902/00_SV-sv_00805570/original DE

www.burkert.com